



Pre-K-8 Dual Language Program Handbook

Table of Contents

Table of Contents.....	1
Dual Language Program Vision and Mission.....	2
Vision.....	2
Mission.....	2
Program Description	2
Instructional Model.....	2
Bienvenidos Dual Language Kids Club Early Learning Center (Pre-K).....	2
Middle School	3
Pre-K - 8 Performance Toward Proficiency Grade Level Targets.....	4
Performance Toward Proficiency Levels.....	4
Target Language Use (TL).....	5
Teacher Target Language Use.....	5
Student Target Language Use	5
Curriculum.....	5
Assessments.....	5
Report Cards	5
Delivery of Instruction	5
Eligibility	6
Admission.....	6
Registration Requirements	6
Pre-K-8 Dual Language Program Acknowledgement.....	6
Policy and Procedures.....	6
Parent and Students	6
Frequently Asked Questions	7
Parent Acknowledgment	9

Pre-K-8 Dual Language Program

Dual Language Program Vision and Mission

Vision

Kyrene Pre-K-8 Dual Language Program is designed to prepare all students to meet educational and life goals in both English and Spanish in order to make positive contributions to a global society.

Mission

To inspire and engage our diverse community in continuous high academic achievement, personal growth, cultural awareness, high level of proficiency in English and Spanish for every student.

Program Description

The Pre-K-8 Kyrene Dual Language Program is a program of choice within the Kyrene School District designed for high academic achievement in all content areas. Goals for this program include bilingualism, biliteracy, multi-cultural awareness, as well as global citizenship. Students attain high levels of proficiency in both English and Spanish while learning grade level academic content.

Instructional Model

Bienvenidos Dual Language Kids Club Early Learning Center (Pre-K)

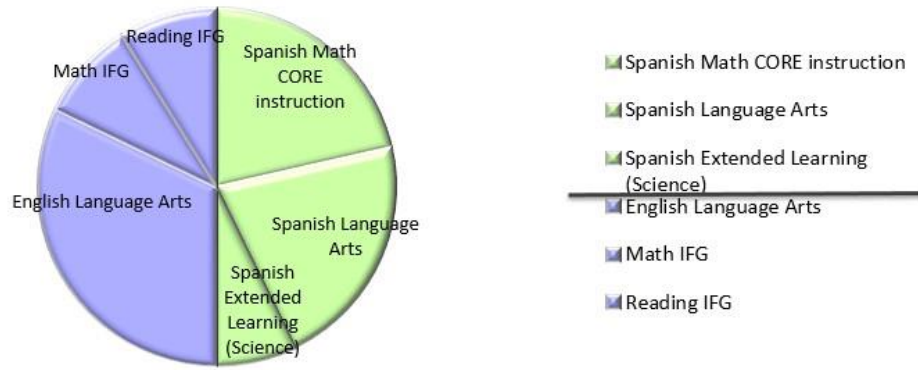
- A Spanish language exploration program at Kyrene de los Lagos (Ahwatukee) and Kyrene del Norte (Tempe)
- Provides age appropriate activities where children reach their full potential cognitively, emotionally, physically, linguistically and socially
- Provides age appropriate activities where students can apply language in its natural environment-
- Fosters an environment where students build an appreciation for cultural diversity.
- Program Options and Tuition <http://www.kyrene.org/page/1333#Bien>

Elementary

K-5 implements a 50/50 model.

- During the entire year from Monday thru Friday, students spend 50% of their day immersed in English and 50% of their day immersed in Spanish.
- Instruction is delivered in only one language at a time without translation.
- Two teacher model: Teacher A delivers instruction in English and Teacher B in Spanish. Both share two classes and students switch classes in the middle of the day.
- Based on enrollment, one teacher model may be implemented. The same teacher delivers half day of instruction in English and the other half of the day in Spanish
- Literacy and academic content are taught daily in English and Spanish
- Students participate in the following special area classes weekly, Art, Music, P.E., library and Computers.
- Students participate in the Social Emotional class in English once a week.

Elementary School Model

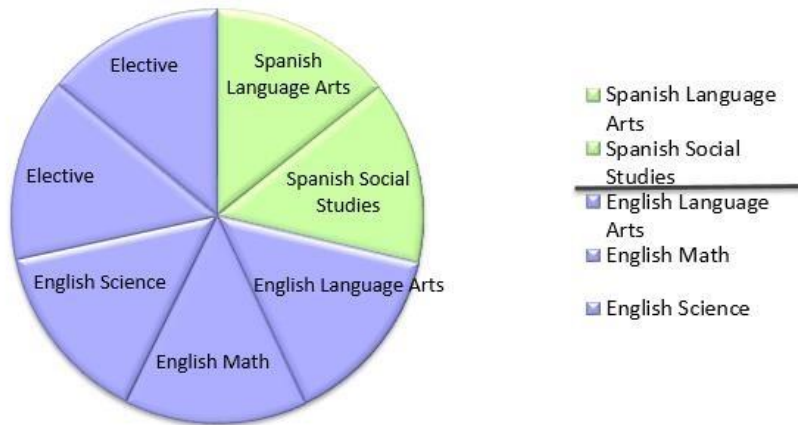


Middle School

6-8 implements a 30/70 model.

- Spanish Language Arts and Social Studies are taught 100% in Spanish

Middle School Model



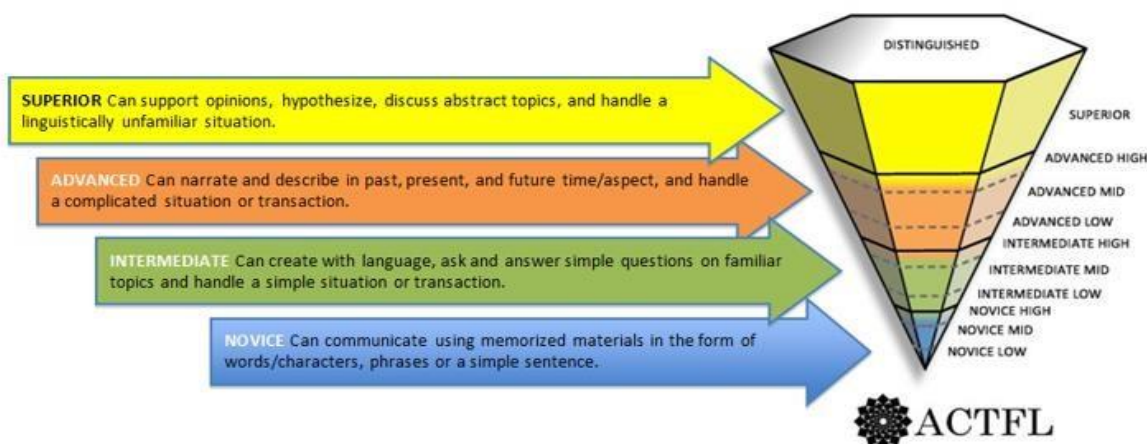
Pre-K - 8 Performance Toward Proficiency Grade Level Targets

The following are targets for students in Kyrene’s Spanish Dual Language Immersion Pre-K-8 Program. The American Council for Teachers of Foreign Languages (ACTFL) has established descriptors for each level of language called the [Proficiency Guidelines](https://tinyurl.com/hz3tqyl) (https://tinyurl.com/hz3tqyl). These descriptors are available for Listening, Reading, Speaking, and Writing.

Grade Level	AAPPL	Interpersonal Mode	Presentational Modes		Interpretive Modes	
	Codes	Listening & Speaking	Speaking	Writing	Listening	Reading
		Speaking				
8	I5/A	Intermediate High/Advance Low	Intermediate High/Advance Low	Intermediate High/Advance Low	Intermediate High/Advance Low	Intermediate High/Advance Low
7	I5	Intermediate High	Intermediate High	Intermediate High	Intermediate High	Intermediate High
6	I4	Intermediate Mid	Intermediate Mid	Intermediate Mid	Intermediate Mid	Intermediate Mid
5	I3	Intermediate Mid	Intermediate Mid	Intermediate Mid	Intermediate Mid	Intermediate Mid
4	I2	Intermediate Mid	Intermediate Mid	Intermediate Mid	Intermediate Mid	Intermediate Mid
3	I1	Intermediate Low	Intermediate Low	Intermediate Low	Intermediate Low	Intermediate Low
2	N4	Novice High/Intermediate Low	Novice High/Intermediate Low	Novice High/Intermediate Low	Novice High/Intermediate Low	Novice High/Intermediate Low
1	N3	Novice Mid	Novice Mid	Novice Mid	Novice Mid	Novice Mid
K	N2	Novice Mid	Novice Mid	Novice Mid	Novice Mid	Novice Mid
Pre K	N1	Novice Low	Novice Low		Novice Low	

Performance Toward Proficiency Levels

These proficiency levels are based on the American Council on the Teaching of Foreign Languages (ACTFL) Proficiency Guidelines 2012 and can be used to measure language performance in an instructional setting. The levels of Novice, Intermediate, and Advanced are further subdivided into sub-levels Low, Mid, and High. For more information about what language learners can do with the language at each proficiency level, follow the following link [New Can-Do Statements](https://tinyurl.com/zt8ozgq) (https://tinyurl.com/zt8ozgq)



Pyramid image courtesy of ACTFL

Target Language Use (TL)

Teacher Target Language Use

- Teachers will communicate in the target language in the classroom at all times to ensure fidelity of the Dual Language instructional model.
- Teachers will communicate in the target language in front of students within the school building.

Student Target Language Use

- Students will communicate in the target language according to their level of proficiency within the school building.
- Students are encouraged to communicate in both English and Spanish outside the classroom, validating both languages

Curriculum

The Kyrene School District Pre-K-8 Dual Language Program uses the Arizona State Standards and the [Arizona World and Native Language Standards](http://tinyurl.com/hjyocg4) (<http://tinyurl.com/hjyocg4>) for grade level instruction. Curriculum materials for each subject area are adopted by the Kyrene School District Governing Board. We use Maravillas by Mc-Graw Hill and Descubre el Español by Santillana for Spanish instruction.

Assessments

All students participate in District and State assessments according to the Kyrene School District assessment calendar. In addition, students enrolled in the Dual Language program in grades 3 thru 8 participate in the Assessment of Performance toward Proficiency in Languages [AAPPL](http://tinyurl.com/h4qj4cy) (<http://tinyurl.com/h4qj4cy>) to measure students' language proficiency levels in Spanish.

Report Cards

- Report cards are issued twice a year in Kindergarten and every quarter in grades 1 - 8.
- Spanish progress is reflected on the report card twice a year at the end of every semester.

Delivery of Instruction

Teachers will:

- Deliver instruction in their corresponding target language.
Spanish classroom:
 - Kindergarten and 1st grade: First two weeks of school, teachers will use English and Spanish to establish classroom expectations and routines. After two weeks, instruction will continue only in Spanish.
 - 2nd – 8th grade: Instruction is 100% in Spanish since the beginning of the year
- Deliver instruction using a combination of whole group instruction, small groups or individual instruction.
- Follow instructional minutes for their content area provided by the Kyrene School District
- Provide academic challenges for all students. Parents will be provided with information on extended learning activities that support language acquisition.
- Expect students to demonstrate progress towards their target level in Spanish.
- Conduct formative and summative assessments in both English and Spanish in grades K-8 to measure progress towards content and language standards.
- Collaborate and PLC with partner teacher (if applicable) and grade level teams.
- Teachers will attend professional development classes (e.g. classes, workshops) in and out of district to keep up to date with the latest research in best teaching and learning practices.

Eligibility

The Pre-K-8 Dual Language Program accepts all students who apply to the program regardless of residency. Open enrollment information is available in the [Kyrene Website](https://tinyurl.com/yxjlp5sn) (<https://tinyurl.com/yxjlp5sn>)

See below for admission and registration requirements.

*Students whose primary language is other than English and do not receive a proficient score on the Arizona English Language Learners Assessment (AZELLA) may enroll in the DLI model. Students will receive 2 hours of English language instruction within the English classroom to meet the Arizona state requirements. The English teacher will create an Individualized English Language Learner Plan (ILLP) that will define individualized English language instructional goals and will be updated quarterly based on data. Students will be reassessed on the AZELLA at the end of each year to determine progress made.

*Students entering after the first nine weeks of 1st grade, will be administered a Spanish Proficiency Screener to determine eligibility.

Admission

Students can be admitted into the Pre-K-8 Dual Language Program by:

- Enrolling in DL Kindergarten or the first nine weeks of DL 1st grade and maintaining that enrollment throughout their K-8 experience, or
- Transferring from another Dual Language Program (documentation needed)
- Passing the Kyrene Spanish Proficiency Screener. (contact the school office for more information)

Registration Requirements

Parents are expected to attend a Pre-K-8 Dual Language Parent Information meeting prior to enrolling their child in the program. Please contact your school office to find out about dates/times for meetings or to schedule a meeting.

Pre-K-8 Dual Language Program Acknowledgement

Policy and Procedures

The Pre-K-8 Dual Language Program follows the Kyrene School District Family Handbook policies and procedures such as attendance and tardiness, parent involvement, and behavior. It will be distributed to all students. The KSD family handbook is also available online <http://www.kyrene.org/familyhandbook>.

Parent and Students

The journey towards bilingualism, biliteracy, and multiculturalism is a long-term commitment. Kyrene is committed to provide a Pre-K-8 Dual Language experience and an opportunity for your child to reach a high level of proficiency in Spanish while learning grade level academic content. Please take a moment to read and sign our Parent and Students.

Parents and students are expected to read the Pre-K-8 Dual Language Program handbook and return the *Parent acknowledgement letter* to your child's teacher within one week of the beginning of the school year.

Frequently Asked Questions

Which schools offer the Pre-K-8 Dual Language Program in Kyrene?

- Kyrene de los Lagos is a Dual Language Academy offering dual language in Pre-K-5.
- Kyrene del Norte is a Dual Language Academy offering dual language in Pre-K-5.
- Kyrene Middle School offers a 6th- 8th grade Dual Language Program. Students continue to work towards reaching a high level of proficiency in Spanish and be able to qualify for advanced classes in High School.

What is the transition plan to High School?

Kyrene School District and Tempe Union High School District have created a transition plan for students who fully participate in Dual Language to be able to enroll in advanced Spanish courses in high school based upon their AAPPL assessment results. In addition, students will have the opportunity to qualify for and receive the Arizona Seal of Biliteracy on their high school diploma.

- Students who demonstrate a level N4 or above in all modes of communication (interpersonal listening/speaking, presentational writing, interpretive reading/listening) are eligible for a “Pass” grade in Spanish 1-2. A “pass” is not calculated into rank or GPA but is shown on the high school transcript.
- Students who demonstrate a level I3 or above in all modes of communication (interpersonal listening/speaking, presentational writing, interpretive reading/listening) are eligible for a “Pass” grade in Spanish 3-4. A “pass” is not calculated into rank or GPA but is shown on the high school transcript.

Students enrolled in the dual language program should register for Spanish 5-6 in anticipation of meeting assessment requirements. Course placements can be adjusted if necessary after spring AAPPL testing.

What is the Seal of Biliteracy?

Arizona has adopted the Seal of Biliteracy to recognize graduating seniors who attain proficiency in speaking, listening, reading, and writing in English and at least Intermediate Mid proficiency level in one other World Language. The Seal is placed on an eligible student’s diploma. For more details about the Arizona Seal of Biliteracy legislation (Statute 15-258), click [here](#).

What are the benefits of having my child participate in a Dual Language program?

Research shows that learning a second language at an early age...

- Increases cognitive flexibility that results in higher-order thinking, problem-solving abilities, multitasking, creativity and focusing skills.
- Allows students to become proficient in a second language at no cost to their English development □
Enriches and enhances a child's mental development.
- Improves a child's understanding of his/her native language.
- Language learning correlates with high academic achievement on standardized test measures including math. [ACTFL research](#)
- Gives a child the ability to communicate with people he/she would otherwise not have the chance to know.
- Opens the door to other cultures and helps a child understand and appreciate people from other countries.
- Increases job opportunities in many careers around the world. See ACTFL’s Oral Proficiency levels in the workplace [here](#).

[Center for Applied Linguistics \(CAL\)](#) <http://tinyurl.com/zuwzmyq>

[American Counsel on the Teaching of Foreign Languages\(ACTFL\)](#) <http://tinyurl.com/zttabwz>

Is there a fee to enroll my child?

The Kyrene Pre-K-8 Dual Language Program is free.

Are there gifted/resources services?

Yes, services are provided according to Kyrene policies. Please follow the links for more information.

[Gifted Services](http://www.kyrene.org/Page/1021) (http://www.kyrene.org/Page/1021)

[Special Education](http://www.kyrene.org/Page/1026) (http://www.kyrene.org/Page/1026)

How can I help my child at home if I do not speak Spanish?

Students use resources provided by the teacher. In addition, they have access to Maravillas website for materials used in class such as academic games, books and stories read aloud. Your teacher provides a password at the beginning of the year. We encourage all parents to expose their children to Spanish at home by watching movies, listen to music, and books for a minimum of 30 minutes daily.

Will my child still have specials or electives?

All elementary students participate in Art, Music, Library, Technology and P.E. on a five-day rotating cycle. Middle school students select electives of their choice.

Parent Acknowledgment

I understand that I have made the choice for my child to attend the Kyrene Pre-K-8 Dual Language Program. I have been informed that the journey towards bilingualism, biliteracy, and multiculturalism is a long-term commitment and Kyrene is committed to providing a Pre-K-8 Dual Language experience for my child.

As a parent of a Dual Language student, I understand that:

- **My child will receive 50% of instruction in English and 50% of instruction in Spanish in Elementary. In middle school, instruction will be 30% in Spanish and 70% in English.**
- **Dual Language program is a rigorous program and attendance is a key component for my child's success in the program. I will ensure that my child attends school on time every day unless he/she is ill or we have a family emergency.**
- **If my child arrives late or he/she is picked up early, he/she is missing instruction that might be difficult to make up on another day.**
- **I will help my child develop literacy and content knowledge in English and Spanish by using resources at home made available to me by my child's teachers**

In addition, I agree to:

- Attend Meet the teacher night
- Attend Curriculum night
- Attend Fall and Spring parent/teacher conferences
- Attend at least one school event
- Attend Dual Language parent orientation

I have received and read the Pre-K-8 Kyrene Dual Language Program handbook.

Parent Signature: _____ Date: ____/____/____

Print Parent Name _____

Child's Name _____

School _____ Grade level _____ Teacher _____